

Bahas Ragam Bahasa Indonesia Bersama Ivan Lanin

<https://www.youtube.com/watch?v=GLgTUtCqjls>



2:50 Listen to the video and fill in the missing words

Sudah berapa lama nih Mas, mempelajari _____
_____ dengan detail seperti itu.

Kosa kata

mempelajari - to study something

Find the phrases that mean:

How long has it been _____

English translation

2:55 Listen to the video and fill in the missing words

Sudah sekitar _____ . Sejak dua ribu enam.

Alasannya?

Yaitu gara-gara _____ di Wikipedia.

Kosa kata

alasannya - the reason/the excuse

gara-gara - because of

Find the phrases that mean:

Since 2006 _____

English translation

3:00 Listen to the video and fill in the missing word

Kalo kita tahu kan mungkin _____ lihat Wikipedia itu
kalo menulis di sana, ragam yang _____ ragam yang formal.

Nah _____ waktu lagi saya nggak sengaja tersasar ke Wikipedia
Bahasa Indonesia,

Kosa kata

mungkin - perhaps

ragam - variety

kan - discourse particle (evolved from *bukan*) used in rhetorical phrases

nah - discourse particle used to emphasise

sengaja - on purpose

tersasar - got lost

Find the phrases that mean:

As we know _____

The variety that is used _____

When I inadvertently _____

English translation

3:15 Listen to the video and fill in the missing word

...itu saya _____ menyadari bahwa saya tuh susah _____
untuk menulis dalam Bahasa Indonesia _____ formal.

Kosa kata

susah - difficult

Find the phrases that mean:

I just realise _____

English translation

3:20 Listen to the video and fill in the missing word

Kita kan memang orang Indonesia pasti _____ Bahasa Indonesia
dong. Apa yang _____ masalah Bahasa Indonesia itu
_____ dua ragam yang sangat berbeda. Ragam formal dan
informal.

Kosa kata

memang - indeed *pasti* - surely *masalah* - problem

dong - discourse particle used to **request** or **assert**

beda - different

Find the phrases that mean:

The problem is that ('What which becomes problem')

Very different _____

English translation

3:28 Listen to the video and fill in the missing word

Apa yang kita gunakan (se)hari-hari, itu mungkin tidak _____ bisa kita gunakan saat _____ berbicara formal. Dan _____ orang Indonesia yang nggak sadar itu.

Kosa kata

menggunakan - to use *bicara* - speak/talk

Find the phrases that mean:

What we use daily _____

Don't realise _____

English translation

3:36 Listen to the video and fill in the missing word

Sebaliknya, kalo misalnya kita _____ orang asing belajar Bahasa Indonesia, _____ kan rata-rata belajarnya kan bahasa yang formal kan, begitu mereka _____ itu di pasar, itu nggak akan laku.

Kosa kata

sebaliknya - on the other hand

misalnya - for example (used hypothetically)

asing - foreign

rata-rata - on average/mostly

begitu - like that/the instant/as soon as

laku - sell well/popular item

Find the phrases that mean:

Foreigner _____

It won't go down well _____

English translation

3:45 Listen to the video and fill in the missing word

Mereka nawar tukang sayur, “_____, dapatkah saya _____ sayur seikat?” Tuh aneh banget kan, tukang sayurnya juga bingung kan kalo lihat itu.

Kosa kata

menawar - to bargain

sayur - vegetable

seikat - a bunch

bingung - confused

Find the phrases that mean:

Very strange _____

English translation

3:52 Listen to the video and fill in the missing word

Ya makanya , yang _____ masalah di kita, ragam bahasa formal dan informal kita beda jauh, itu yang _____ banyak orang Indonesia itu tidak bisa berbahasa Indonesia formal yang baik.

Kosa kata

makanya - that is why *jauh* - far

Find the phrases that mean:

Very different _____

Can't speak the formal language well

English translation
